

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ 请注意，译文仅供参考。申请政务服务时，必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

- 외국인근로자의 고용 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제12호서식] <개정 2024. 1. 10.>
■ 《关于外国劳动者的雇佣等法律施行规则》[附页第12号表格]<2024. 1. 10. 修订>

EPS시스템 (www.eps.go.kr)에서도
이용할 수 있습니다
还可使用EPS系统 (www.eps.go.kr)。

외국인근로자 고용변동 등 신고서 外国人劳动者雇佣变更等申报表

* 표시란은 기입하지 않습니다.

请勿填写标记*的栏。

(앞쪽

(前页

*접수 *受理	접수연월일 受理日期	접수번호 受理编号	처리부서 处理部门	*선결 *先决	청장(지청장) 厅长(支厅长)	과장 课长	팀장 组长	담당 负责人

※ 뒤쪽의 유의사항 및 작성방법을 읽고 작성해 주시기 바랍니다.

※ 请阅读后页的注意事项和填写方法后填写。

외국인 고용 사업장 外国人雇佣工作单位	①고용보험사업장 관리번호 ① 雇佣保险参保单位管理编号		②사업자등록번호(주민등록번호) ②营业执照登记号(居民身份证号)	
	③사업장명 ③工作单位名		④대표자 ④代表人	
	⑤소재지 주소 ⑤所在地地址		⑥연락처 ⑥联系方式	전화번호 电话号码
				휴대전화번호 手机号码
				팩스번호 传真号码
전자우편(이메일) 电子邮箱(E-mail)				

※ []에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.

※ 在相应[]处标记“√”。

고용변동 사유 雇佣变更事由	[] 사망 [] 死亡
	[] 부상 등으로 계속 근무가 부적합 경우 [] 因受伤等，不适合继续工作
	[] 사용자의 승인없이 5일 이상 결근하거나 그 소재를 알 수 없는 경우 [] 未经雇主批准，连续缺勤超过5天或无法确定其所在地点
	[] 근로계약 중도 해지 [] 中止劳动合同

신고대상 외국인의 인적사항 및 신고사항 申报对象 外国人的 个人信息 及申报事 项	일련번호 序列编号	(1)	(2)	(3)
	⑦성명(영어) ⑦姓名(英文)			
	⑧국적 ⑧国籍			
	⑨여권번호 ⑨护照号码			
	⑩외국인등록번호 ⑩外国人登记号			
	⑪체류자격 ⑪居留资格			
	⑫체류기간 ⑫居留期限			
	⑬사유 발생일 ⑬事由发生日期			
	⑭발생 사유 ⑭发生事由			
	⑮휴대전화번호			

유의사항
注意事项

1. 사용자 또는 근무처의 명칭, 근무 장소가 변경되거나 변경된 사실을 안 날부터 15일 이내에 신고하기 바랍니다.
1. 请自用人单位或工作地点名称、工作地点变更或得知变更事实起15日内申报。
2. 외국인근로자 고용사업장 정보변동 신고서는 직접 또는 팩스 등의 방법으로 제출이 가능합니다.
2. 外国人劳动者雇佣工作单位信息变更申报表可通过亲自提交或传真等方式提交。
3. 외국인근로자 고용사업장 정보변동 신고를 하지 않거나 거짓으로 신고할 경우 「외국인근로자의 고용 등에 관한 법률」 제32조제1항제7호에 따라 500만원 이하의 과태료를 부과받게 될 수 있습니다.
3. 未进行外国人劳动者雇佣工作单位信息变更申报或虚假申报的，依据《关于外国人劳动者的雇佣等法律》第32条第1款第7项规定，将被处以五百万韩元以下罚款。

작성방법
填写方法

1. ①~④란은 고용허가서와 동일하게 작성하고, ⑤~⑥란은 고용허가서 내용과 변경된 사항이 없는 경우 작성하지 않아도 됩니다.
1. ①~④栏按照雇佣许可书内容填写，⑤~⑥栏内容与雇佣许可书一致且无变更事项时，无须填写。
1. 가사사용인은 ②란의 사업자등록번호에는 세대주의 주민등록번호를, ③란의 사업장명과 ④란의 대표자는 세대주의 성명을 적기 바랍니다.
2. 家政服务人员在②栏的营业执照登记号一栏中填写户主的居民身份证号，在③栏的工作单位名以及④栏的代表人一栏中填写户主的姓名。
3. ⑦~⑨란은 외국인근로자 고용허가서의 외국인근로자 고용허가 내용과 동일하게 적습니다.
3. ⑦~⑨栏填写与外国人劳动者雇佣许可书的外国人劳动者雇佣许可内容相同的内容。
4. ⑩란의 외국인등록번호는 법무부 출입국관리사무소에서 부여받은 외국인등록증 번호를 적습니다.
4. ⑩栏的外国人登记号填写从法务部出入境管理事务所授予的外国人登记证号。
5. ⑬란은 신고 사유가 발생하거나 발생한 사실을 알게 된 날짜를 적습니다.
5. ⑬栏填写发生申报事由或得知发生事实的日期。
6. ⑭란의 발생사유는 고용변동 신고 사유를 구체적으로 적습니다(고용계약 해지의 경우 해지 사유를 구체적으로 적습니다).
6. ⑭栏中的发生事由应具体填写雇佣变更申报事由(雇佣合同解除则应具体填写其事由)。
7. 신고대상 외국인근로자가 4명 이상인 경우 해당 외국인근로자의 인적사항 및 신고사항을 별지의 근로자명부로 만들어 첨부할 수 있습니다.
7. 申报对象的外国人劳动者人数超过4人的，可将相应外国人劳动者的个人信息集申报事项制作成附页的劳动者名簿后随附。

처리절차
办理流程

이 신고서는 아래와 같이 처리됩니다.
本申报表按照下列流程处理。

